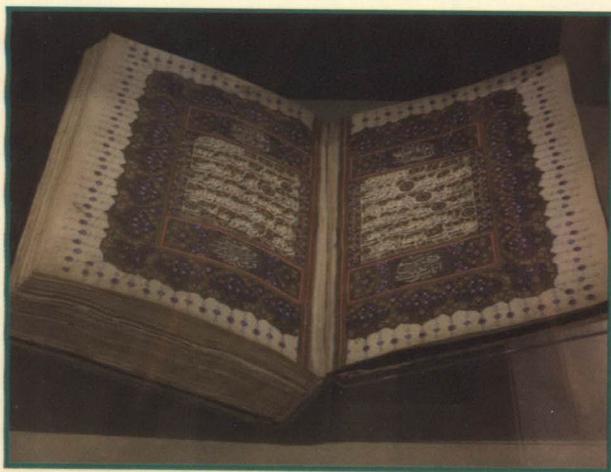


علي بن إبراهيم النملة

# المستشرقون والقرآن الكريم في المراجع العربية





# المستشرقون والقرآن الكريم في المراجع العربية

علي بن إبراهيم الحمد النملة

أستاذ المكتبات والمعلومات

بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

الطبعة الأولى

جامعة محمد بوقرة - بوردابو  
Université M'hamed Bougara - Boumerdes

جامعة محمد بوقرة - بوردابو  
Université M'hamed Bougara - Boumerdes

المكتبة الجامعية

المكتبة الجامعية

رقم الجرد: 0095215

رقم: 821.411.211



بيروت

1 exp.

## المحتويات

٧	المدخل
٩	التمهيد
١٣	الوقفه الأولى : الاستشراق وترجمة معاني القرآن الكريم
٢٩	الوقفه الثانية : محمّد ﷺ والقرآن الكريم
٣٧	الوقفه الثالثة : ترجمة معاني القرآن الكريم والتنصير
٤٣	الوقفه الرابعة : إدراك الإعجاز
٥١	الوقفه الخامسة : تقييم جهود الترجمة
٦٣	الوقفه السادسة : انتشار القرآن الكريم
٦٩	الوقفه السابعة : الخاتمة : الخلاصة والنتيجة
٨٣	القائمة الوراقية (البليوجرافية)
٢٥١	السيرة الذاتية للمؤلف

تعرّف كثيرٌ من المستشرقين الأوائل على النصّ القرآني من خلال ترجمة المستشرقين أنفسهم لمعانية إلى اللغات الأوروبية، التي اعتمد لاحقها على سابقها، مما كان سبباً من أسباب الالتفات عن الإعجاز في القرآن الكريم. ويمكن القول إنّه من تعرّض لنصّ القرآن الكريم، من المستشرقين والعلماء الغربيين، بلغته العربية كانت له مواقف أكثر نزاهة ممّن تعرّضوا للنصّ القرآني مترجماً من مستشرقين.

الذين تعرّضوا للقرآن الكريم من منطلق أدبي كانوا أكثر تركيزاً على إعجاز القرآن الكريم. ولا تكاد دراسات المستشرقين عن أدب العصر الجاهلي تخلو من التعرّض للقرآن الكريم، على اعتبار أن القرآن الكريم معجزٌ بلاغةً، كما أنه معجز من نواحٍ أخرى مختلفة.

يمكن القول دون تعميم: إنّ دراسات المستشرقين الأوائل حول المعلومة الشرعية لا تكاد تخلو من الخلل إمّا أن يكون غير مقصود، أو يكون متعمداً. ذلك أنّ هؤلاء الدارسين للمعلومة قد افتقدوا إلى عاملين مهمين: أولهما: الافتقار إلى الانتماء إلى هذه المعلومة، وما تمثله من ثقافة، والثاني: الافتقار إلى الإلمام باللغة التي جاءت بها المعلومة الشرعية، وهي هنا، اللغة العربية، رغم محاولاتهم الجادة للسيطرة عليها.

